

isburg

mes.

fabrication

staurants.  
mnastique

lamis extra,

ils, Téléph. 244.

Bulle

es, plats, assiettes,  
décorées.

enres.

es en grès.

PRIX MODÉRÉS

, fabricant.

e Worb

ISE à WORB

Berne 1923



es chats  
ou  
Blanca!

de ammoniac  
de térébenthine

Pour obtenir le maximum de vos

CHEVAUX

abatto on de ceux abat-  
gence, adressez-vous di-  
nt. c. à. dire sans passer  
intermédiaires, à la

CHERIE CHEVALINE  
CENTRALE

Lausanne, H. Verrey  
mon. Tél. boucherie 9259  
Domicile 92.60.

circiez mal!

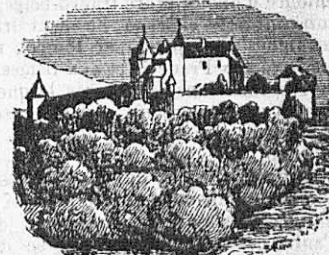
Après avoir étendu la  
"Crème RAS", les sou-  
liers doivent être bros-  
sés tout de suite!  
Ne pas laisser sécher  
entièrement! En tirant  
de cette manière, on ob-  
tient en quelques coups  
brossés un brillant beau-  
coup plus vif et plus foncé.  
utter, Fabric. de produits  
m. techn., Oberhofen.

rideaux brodés

ands et petits rideaux en  
suseino, tulle et tulles appli-  
tion, par paire et par pièces,  
rapes, broderies pour litige,  
brise-bise etc.  
s directement au com-  
mateur. Examinons par  
retour du courrier.  
METTLER, HERISAU  
Fabrique spéciale de  
rideaux brodés.



# LA GRUYÈRE



## Journal indépendant, politique et agricole

paraissant les mardi et vendredi.

Supplément bimensuel gratuit: « L'ÉCHO LITTÉRAIRE »

Imprimerie et Administration: Rue de la Sionge, Bulle.

### ABONNEMENTS

Suisse 1 an Fr. 6.—  
» 6 mois » 3.—  
Etranger 1 an » 10.—  
» 6 mois » 5.50  
payable d'avance.

Prix du numéro: 5 cent.

On s'abonne dans les  
bureaux de poste  
moyennant 20 cent. en plus.

HORAIRE BULLE-ROMONT: BULLE, art. 8<sup>51</sup> 12<sup>07</sup> (d. j. f. 15<sup>10</sup>) 15<sup>30</sup> 20<sup>17</sup>. BULLE, dép. 6.— 10<sup>05</sup> (10<sup>25</sup>) 13<sup>20</sup> 17<sup>35</sup>

### ANNONCES

Canton de Fribourg 20 cts.  
Suisse . . . . . 25 »  
Etranger . . . . . 30 »  
Annonces mortuaires  
et rétractations 30 »  
Réclames . . . . . 50 »

S'adresser à Publicitas S. A.  
suisse de publicité (Cercle  
Catholique, 1<sup>er</sup> étage).

## Quand sonnent les cloches du 1<sup>er</sup> AOÛT

Le 1<sup>er</sup> août au soir, tandis que chantent les cloches de nos clochers, et que flambaient sur les montagnes les feux traditionnels, le peuple suisse se recueille. Il évoque en cet instant les grands jours de son histoire. Et la génération actuelle a des souvenirs plus proches que ceux du lointain 1<sup>er</sup> août 1291; elle a encore en mémoire le tragique 1<sup>er</sup> août 1914, début de la grande guerre et de la mobilisation générale de notre armée.

Sans doute, on ne peut pas tout au long de l'année rester plongé dans les souvenirs amers et douloureux de la période de guerre. Mais il ne serait pas bon non plus de les oublier trop vite. Il faut de temps à autre avoir le courage de les évoquer et de les revivre, afin de conserver les grandes leçons que ces années tragiques nous ont prodiguées. Le 1<sup>er</sup> août est une date à ce recueillement et à ce retour sur soi-même, par lequel notre peuple prendra conscience de sa destinée, de son rôle et de ses devoirs.

Songez en cette veillée du 1<sup>er</sup> août aux années difficiles que notre pays vient de vivre, non point pour nous glorifier, et nous laisser glisser à cet optimisme béat résumé dans la croyance « qu'il n'y en a point comme nous ». Nous avons « tenu » pendant la guerre, sans doute, et nous pouvons en être satisfaits. Mais nos épreuves et nos souffrances ont été en dessous de celles de bien des pays. Nos sacrifices ont été lourds, mais ils ne furent pas ce qu'ils auraient été si la guerre nous avait entraînés comme tant d'autres dans son infernal tourbillon. Nous avons donc surtout lieu d'être reconnaissants de tout ce qui nous a été épargné sans que nous y ayons eu ni droit ni mérite spécial.

Et nous devons songer aussi aux années d'après guerre, à la crise terrible qui s'est abattue sur nous, aux ruines et aux souffrances que cette crise nous a causées. C'est maintenant que nous avons besoin de force et de confiance pour affronter la lutte, et, si vraiment comme on l'espère, les plus mauvais moments sont passés, pour réparer, relever, reconstruire la maison suisse ébranlée par la tourmente.

Nous avons des devoirs à remplir, envers nous mêmes, non seulement à l'intérieur, pour le peuple resté au pays, mais aussi pour ces milliers de Suisses qui sont partis, qui partent encore tous les jours, chercher au loin en pays étranger le travail et le pain qui manquent à la maison. Il y a des vieux, il y a des jeunes qui s'expatrient et s'en vont jusque par delà des mers tenter la chance d'un sort meilleur. Ils ne partent pas avec allégresse et le cœur léger; ils ont sans doute parfois même le cœur plein d'amertume contre leur pays et leurs compatriotes. Nous devons une pensée aussi à ceux qui s'en vont et qui en somme se dévouent et se sacrifient pour ceux qui restent. Il y a toute une Suisse qui vit et travaille hors de nos étroites frontières, et à celle là aussi nous devons penser en cette journée du 1<sup>er</sup> août.

Nous savons bien que les exilés eux, ne nous oublient pas, qu'ils songent souvent au pays, et tous les Suisses hors de la patrie connaissent le Heimweh des soldats de jadis au service étranger. Pensons à eux, nous aussi, réservons leur une place dans nos méditations et dans nos projets de reconstruction de la maison suisse.

Ceux qui nous ont quittés font honneur dans leurs très grande majorité au nom Suisse et ils sont le prolongement de la pa-

trie dans le vaste monde. Par leur activité ils servent leur pays, ses industries et son commerce. Ils le feront mieux encore et toujours plus, si la patrie les suit et les accompagne, les soutient matériellement et moralement.

C'est pourquoi, en cette journée du 1<sup>er</sup> août, nous devons une pensée à tous ces exilés, qui, sur terre étrangère, sont de cœur avec nous. Par de là les monts et les mers, communions tous ensemble, Suisses au pays et Suisses en exil, dans l'amour de cette patrie plus chère encore au cœur de ceux qui l'ont quittée. La Suisse grandira et se relèvera par l'effort commun de tous, de ceux du dehors et de ceux du pays. Souvenons-nous qu'à l'appel du tocsin d'alarme, le 1<sup>er</sup> août 1914, des milliers de Suisses sont revenus des plus lointains pays pour participer à la défense du sol natal. Aujourd'hui que l'intégrité du territoire et des institutions est assurée, les Suisses repartent au loin, emportant avec eux, hélas, le souvenir d'un pays appauvri par la crise et le chômage. Ce pays menacé par la crise économique, nous devons le relever par notre effort commun. Le 1<sup>er</sup> août 1914, nous avons tous pris l'engagement solennel de défendre le sol de la patrie, de mourir pour elle s'il le fallait. Au 1<sup>er</sup> août 1923, nous avons à prendre l'engagement de travailler tous à la reconstitution économique du pays. Ceux qui sont partis et ceux qui restent doivent être conscients de cette tâche et de ce devoir.

Nous avons vu pendant la guerre et pendant la crise ce qui nous manquait et ce qui était défectueux chez nous, sachons profiter des leçons de l'adversité. En évoquant au soir du 1<sup>er</sup> août l'image de la patrie dans le passé et dans le présent, prenons la résolution de travailler pour l'avenir, pour des 1<sup>er</sup> août toujours plus sereins, pour la reconstitution de la patrie, d'une patrie unie et forte qui soit en état de venir en aide à tous ses enfants auprès et au loin. Afin que tous les Suisses, ceux de l'exil comme ceux du pays, puissent bénir et chérir la patrie, grandie du côté du ciel, prospère et heureuse par l'union et la concorde de tous ses fils.

Comme au 1<sup>er</sup> août 1291, comme au 1<sup>er</sup> août 1914, nous avons besoin au 1<sup>er</sup> août 1923 d'union et d'esprit de sacrifice. Que les sonneries de nos clochers fassent entendre leur voix dans tous les cœurs de Suisses, que cette voix vibre au delà de nos frontières et que tous les Suisses éparpillés par le vent mauvais à la surface du globe, l'entendent aussi.

La grande voix des cloches est aussi celle de nos morts innombrables qui ont peiné et lutté, qui ont aimé leur pays et qui ont ardemment souhaité son avenir meilleur. Écoutons leur voix qui nous parle au soir du 1<sup>er</sup> août avec celle de nos six siècles d'histoire. Et tous nous priions avec les cloches pour le cher pays que nous aimons.

## Notre situation économique.

L'amélioration qui se manifeste depuis février 1922 dans notre situation économique s'est poursuivie d'une manière réjouissante pendant les six premiers mois de cette année. Le nombre des chômeurs complets était d'environ 100.000 à la fin de février 1922, — le plus haut chiffre qui ait été enregistré durant la crise actuelle. Ce nombre diminue assez rapidement ensuite: au bout de quatre mois on ne comptait plus que 60.000 chômeurs, et 25.000 à la fin de juin 1923 — la moitié moins qu'au commence-

ment de l'année. Même constatation pour ce qui concerne les chômeurs partiels, qui étaient au nombre de 20.000 au début de l'année, et de 13.000 à la fin de juin.

Cette amélioration est imputable à plusieurs facteurs différents. L'un des principaux est certainement l'aide accordée par la Confédération, soit sous forme de subventions, soit sous forme de restrictions d'importation. Grâce à ces subsides, plusieurs industries ont pu surmonter victorieusement la crise, en particulier l'industrie horlogère, qui a exporté au cours des cinq premiers mois de cette année des montres pour une valeur de près de 5 millions, contre 3,3 millions seulement dans la même période de l'année dernière. D'autres industries encore ont pu, grâce aux restrictions d'importation et à l'élévation des droits de douane, soutenir la concurrence étrangère et souvent aussi s'assurer de nouveaux débouchés ou renouer d'anciennes relations commerciales. Le degré d'activité a augmenté considérablement dans l'industrie du bâtiment, et de plus le programme d'électrification des chemins de fer fédéraux a donné un nouvel essor à l'industrie des machines et à celle des métaux.

Les entreprises exploitées par la Confédération ont également donné d'heureux résultats. Il faut citer en premier lieu les chemins de fer fédéraux, qui ont bouclé leurs comptes chaque mois par un excédent de recettes. A eux seuls, janvier et février ont accusé une amélioration d'environ 15 millions, si bien que pour les six premiers mois de l'année l'augmentation est d'environ 40 millions comparativement aux chiffres de l'année dernière. Les dépenses ont sensiblement diminué et en outre le trafic des marchandises a augmenté d'environ 1,2 million de janvier à juin 1923. Les résultats de l'exploitation des postes sont par contre bien moins favorables, mais il y a cependant une amélioration en regard de l'année dernière. Les dépenses ont été chaque mois inférieures et les recettes supérieures à celles de l'année dernière, de sorte que le déficit n'est actuellement que de 2,1 millions, tandis que l'année dernière à la même époque il s'élevait déjà à plus de 7 millions. L'administration des télégraphes et des téléphones a bouclé quatre fois ses comptes avec un bénéfice et deux fois avec un déficit. A fin juin le déficit était d'environ 175 000 fr., contre 421.000 à fin juin 1922.

Nous voyons donc qu'au cours de cette année les progrès ont été sensibles et que nous sommes en train de revenir à un état de choses plus normal. Mais il ne faudrait cependant pas tirer des chiffres qui précèdent des conclusions trop optimistes. L'administration des postes et celle des télégraphes, il est vrai, sont en bonne voie de rétablir l'équilibre de leurs finances. Aux chemins de fer fédéraux par contre la situation demeure sérieuse, et il manquera toujours un certain nombre de millions pour couvrir les intérêts de la dette, même au cas où l'amélioration qui s'est produite se maintiendrait. Il ne faut pas oublier non plus que la situation politique internationale peut avoir des répercussions fâcheuses sur notre économie nationale. Un certain nombre d'industries enfin sont toujours dans une situation très précaire, et l'exportation est encore loin d'atteindre celle d'avant-guerre. Mais malgré ces ombres au tableau, la situation est devenue plus favorable au cours de cette année, et tout fait prévoir que cette amélioration continuera au cours des mois qui vont venir; nous pouvons donc envisager l'avenir avec plus de sécurité.

## Pour le 1<sup>er</sup> Août.

Nul n'ignore que notre fête nationale n'est pas, comme dans d'autres pays, un jour férié. Aucune manifestation proprement dite ne la distingue des autres jours. La plupart des étrangers qui vivent parmi nous ne se rendent pas compte de sa signification. Le travail ne s'arrête pas, la vie suit son cours.

Mais lorsque le soir venu le son des cloches retentit et se répand au loin, lorsque les lueurs des feux se saluent les uns les autres, nos cœurs de vrais Suisses tressailent. Il semble que les différences de classes disparaissent. La fierté de nos aïeux pour la liberté conquise en des temps plus difficiles que ceux que nous traversons, leurs joyeux efforts, leur esprit d'indépendance vis-à-vis de l'étranger et leur amour à créer un foyer suisse semblent se réveiller en nous et nous unissent pendant quelques heures, brèves hélas, en un « Peuple de frères! »

Nos pensées vont aussi aux milliers de compatriotes qui, sur la terre étrangère, communient avec nous dans le même idéal et pour qui le 1<sup>er</sup> août sert à perpétuer l'amour de la patrie.

La fête passée, chaque citoyen retourne à sa famille et vaque à ses affaires. Mais s'il a compris réellement la signification de la fête nationale, la volonté d'une collaboration de tous et d'un travail commun dans l'intérêt du pays et du peuple survivra en lui. L'ensemble du peuple et chaque citoyen en retireront un profit inestimable.

Association Semaine suisse.

## Situation impossible.

La Suisse est actuellement placée devant l'alternative, pour les charbons venant d'Allemagne, soit de payer deux fois l'impôt sur le charbon, soit de renoncer à ces livraisons. Il y a déjà quelque temps, en effet, que le gouvernement allemand décréait un impôt sur le charbon; cette taxe était payée par l'acheteur et le produit en revenait, bien entendu, au Reich. Le gouvernement allemand a donné les ordres les plus stricts aux entreprises minières pour qu'elles ne livrent aucun charbon sur lequel le Reich n'a pas perçu son droit. Or, la commission interalliée a publié une disposition selon laquelle cet impôt devait être payé non pas à l'Allemagne mais à la France et à la Belgique.

Voici la situation qui résulte de ces faits: Si cet impôt sur le charbon est payé à l'Allemagne, les charbons ne seront pas expédiés par les alliés; si ce droit est versé à la France et à la Belgique, aucun charbon ne peut être expédié. Si enfin on paye deux fois la taxe et que le Reich en ait connaissance, les envois sont suspendus. Or, il existe un contrat conclu par quelques maisons suisses et qui assure durant 20 ans à la Suisse du charbon à des conditions avantageuses. Si l'on veut pouvoir maintenir ce contrat, il faut payer la taxe à l'Allemagne. Mais si cet impôt n'est pas versé également aux alliés, nous ne sommes pas plus avancés: il nous est impossible d'obtenir du charbon, ce qui revient à rendre notre contrat sans objet.

Autre exemple: La Suisse achète depuis assez longtemps déjà des briquettes dans le territoire de Cologne, actuellement occupé par les Anglais. Ces derniers n'exigent pas la taxe sur le charbon et il suffit donc, pour obtenir ces livraisons, de payer l'impôt au Reich. Mais ce territoire est aujourd'hui

entouré d'une ceinture franco-belge, et aucun convoi de charbon ne peut traverser ces lignes d'occupation si l'impôt n'a pas été payé aux Français et aux Belges. Nous ne recevons donc plus de ces briquettes, et il est à prévoir qu'une certaine disette de charbon se fera sentir au cours de l'hiver prochain.

Comme la Suisse n'est pas disposée à renoncer aux avantages que lui assure le contrat de livraison cité plus haut, comme, d'autre part, elle ne peut pas se déclarer prête à payer double impôt sur le charbon, elle a adressé des réclamations aux alliés. Aucune réponse n'est encore parvenue à cet égard.

## CANTON DE FRIBOURG

**Brevets de capacité pour l'enseignement primaire.** — La Commission cantonale des études, dans sa séance du 26 juillet, a délivré des brevets de capacité pour l'enseignement primaire.

Parmi les candidats, nous relevons les noms suivants.

**Diplômes du 1<sup>er</sup> degré :** Mlles Adèle Pasquier, de Bulle ; Marie-Louise Perroud, d'Attalens ; Julia Pilloud, de Châtel-Saint-Denis ; Hélène Remy, de Bulle.

**Diplômes du 2<sup>ème</sup> degré :** Edmond Monnard, d'Attalens ; Jean Piccard, de Farvagny-le-Grand ; Libère Vauthey, de Remaufens ; Julia Tercier, de Vuadens ; Antonie Vuichard, de Semsales.

**Diplôme pour l'enseignement des travaux à l'aiguille :** Mlle Céline Gillet, de Monthovon.

**Ecole d'infirmières.** — De brillants examens ont terminés samedi, 28 juillet, les cours de l'Ecole d'infirmières.

Ont subi avec succès les examens : Mlles Balland, de Genève ; Baumann, de Neuchâtel ; Beaud, d'Albeuve ; Beer, de Bienne ; Charrière, de Cerniat ; Chollet, de Vaulruz ; Comte, de Fribourg ; Dethurens, de Bernex ; de Fischer, de Berne ; Gilliéron, de Carouge ; Grandjean, de Morlon ; Herzog, de Zurich ; Hess, de Champagny ; Jost, de Winigen (Berne) ; Kern, de Fribourg ; Michaud, de Neuchâtel ; de Montmolin, de Neuchâtel ; Moreillon, de Bex ; Mühlethaler, de Bollingen (Berne) ; Münch, de Bâle ; Pappaux, de Treyvaux ; Pellissier, de Saint-Maurice ; Perrin de Semsales ; Prælsch, de Salzbörg ; Rickli, de Thunstetten (Berne) ; Verdet, de Thalwyl ; Vild, de Saint-Gall ; M<sup>me</sup> Marchetti, de Simmerberg ; Sœur Anne Joseph, Sœur Anne de Jésus ; Sœur Marie Camille, Sœur Marie-Donatienne et Sœur Henriette, de l'hôpital des Bourgeois.

## GRUYÈRE

### En avant la Grue !

Samedi, dimanche et lundi prochains, Bulle sera en liesse. Des centaines de gymnastes y viendront donner au public la preuve de ce que peut la culture physique bien comprise, des résultats merveilleux acquis par un travail raisonné et persévérant.

Cette manifestation sportive ne sera pas seulement la fête populaire de notre bonne ville. Les Fribourgeois, les Gruyériens en particulier ont constamment montré une prédilection marquée en faveur de la gymnastique, de ce sport qui procure l'occasion d'applaudir la force, le sang froid et l'adresse.

Le programme de travail est arrêté. Nous pouvons annoncer qu'il sera à la hauteur de la valeur des centaines de gymnastes venus de tous les points du canton et des cantons voisins.

Le concours artistique donnera entière satisfaction aux plus difficiles ; n'oublions pas, en effet, que parmi nos hôtes se trouvera l'élite des gymnastes.

Les Nationaux, la Lutte, l'Athlétisme, les Spéciaux, toutes les parties de cette joute pacifique, en rendront le spectacle des plus attrayants, même pour les profanes. Il n'est pas un citoyen, qu'il soit encore adolescent ou d'âge mûr, qui ne tienne à venir applaudir et admirer le magnifique travail de nos gymnastes.

La répartition du travail est faite de telle façon que chacun pourra en jouir, qu'il vienne le samedi, le dimanche ou le lundi matin. Les engins, les Nationaux, les luttés, les concours de sections et l'athlétisme commenceront en effet samedi, dès 1 heure et demie, pour continuer et se développer dimanche, depuis 6 heures du matin.

Les concours de natation auront lieu dimanche après midi, dès 6 heures.

Rien n'a été négligé pour donner au public qui assistera à notre fête cantonale la plus grande somme de satisfaction. Le samedi soir, sur la place de fête, il sera donné un concert de gala, comprenant, outre le chant et la musique, de superbes productions par les pupilles de gymnastique, par la Gymnastique des Dames, et par les élèves des écoles primaires.

Le dimanche, à 1 heure et quart, gymnastes et invités formeront un cortège avant la reprise des travaux de concours.

Les exercices d'ensemble, avec accompagnement de la musique, toujours si goûtés du public, auront lieu dimanche à quatre heures et quart, et lundi matin à dix heures.

Dimanche soir, grand branle-bas général. Ce sera la Fête populaire par excellence, celle dont chacun pourra jouir, car elle se donnera sur la place publique, avec concert et bal.

Ce même soir, bal officiel à la halle de gymnastique. Inutile de lui prédire le plus grand succès.

Lundi matin, après les derniers concours et les exercices généraux, cortège et remise de la bannière cantonale.

Chers lecteurs, nous sommes restés bien ternes dans les descriptions succinctes de ce que vous verrez à Bulle pendant cette fête cantonale de gymnastique.

Venez y et vous pourrez constater que nos promesses sont restées encore au dessous de la vérité.

En y venant, vous éprouverez certainement la plus grande somme de satisfaction. Mais vous aurez fait aussi acte de patriotisme, en encourageant, par votre présence et vos applaudissements ce sport de la gymnastique, si bienfaisant pour nos jeunes gens et, partant, si nécessaire à la santé morale et physique de la jeune génération.

Cette jeune génération, c'est l'espoir du pays, c'est l'avenir de notre chère patrie. En l'encourageant dans la belle voie qu'elle s'est tracée, vous ferez œuvre utile au pays, vous resterez ce que vous êtes constamment montrés jusqu'ici, de bons Suisses, de bons Fribourgeois, de bons Gruyériens, des enfants dignes de notre mère commune, la Patrie suisse.

### Les sections gruyériennes.

Nous rappelons à tous ceux qui s'intéressent à la gymnastique dans la Gruyère — c'est le grand nombre, pour ne pas dire l'unanimité — que les sections de Bulle et de Broc concourront le samedi après midi, de 4 à 6 heures.

Qu'on vienne donc soutenir leur vaillance par une nombreuse assistance à leurs performances.

### Cortège du dimanche.

Le cortège officiel de dimanche, formé de tous les gymnastes concourants, des invités et des Comités, partant de la Place de la Gare à 1 1/4 heure, parcourra la Grand Rue, la Rue de Bouleyres, les Rues de Vevey, du Tir, du Moléson, de la Trême, des Jordils et de Gruyères, pour aboutir, par la Place du Cheval Blanc et la Rue de Vevey, à la Place de Fête.

Le public voudra bien marquer combien il aime la gymnastique et les gymnastes, en pavasant sur ce parcours, comme ailleurs du reste.

Rentrés dans leurs foyers, nos hôtes rediront combien la population de Bulle est accueillante et de quelle façon empressée et courtoise elle reçoit ses visiteurs.

### Les Prix.

La population gruyérienne s'est bien montrée et elle a richement doté le pavillon des prix. Ceux-ci sont exposés, jusqu'à la Fête, à la vitrine de MM. Glasson et Cie, bâtiment de M. Greteuer.

### Nécrologie.

Samedi soir, Madame Veuve Ernest Glasson Crausaz était enlevée à l'affection de sa famille après quelques jours seulement de maladie, à l'âge de 72 ans.

Madame Glasson était la bonté et la douceur personnifiées. Toujours compatissante, elle répandait autour d'elle de nombreuses charités, qui seraient restées ignorées de tous, tant elle mettait de tact à ses gestes charitables, si les pauvres et les malheureux n'avaient chanté ses louanges.

Quel vide immense elle va laisser dans sa famille où elle était entourée des soins les plus touchants et d'une véritable vénération.

A tous ceux qui sont frappés par ce grand deuil va la sympathie de toute la population ; nous les prions de recevoir ici l'expression de la nôtre, avec nos condoléances respectueuses.

— La mort fauche, fauche sans cesse. De Monthovon nous parvient la triste nouvelle de la mort d'une excellente épouse et d'une bonne mère de famille, Madame Schmidt-Pernet, épouse de Louis.

Nous compatissons douloureusement à la grande affliction de notre ami et de sa famille et leur présentons nos plus sincères condoléances.

— Notre sympathie va encore à M. Jules Seydoux et sa famille, à Broc, qui viennent d'être frappés dans leurs affections par la perte de leur mère et parente, Madame Veuve Léon Seydoux. Nous avons tous connu Madame Seydoux qui fut le bras droit de son mari dans le commerce de vins qu'il tenait à Bulle et qu'elle continua de longues années ensuite.

**Le 1<sup>er</sup> Août à Bulle.** — Après toutes les preuves d'attachement à la Patrie prodiguées par notre population bulloise, qui donc oserait prétendre qu'elle manque de patriotisme. Elle en donnera une nouvelle preuve mercredi, en contribuant dans la plus large mesure possible à l'éclat de la manifestation organisée en vue de commémorer dignement l'anniversaire de la fondation de la Confédération suisse.

Allons y de grand cœur ! Ornonos nos fenêtres, pavisons nos façades, répandons à profusion, dans nos rues, verdure et fleurs.

Après le cortège (19 h. 45, Place de la gare, Rue de Vevey, du Tir, du Moléson, de la Trême, des Jordils, de Gruyères, Grand-Rue, Place St Pierre et rue de Bouleyres) aura lieu, à la Promenade, la fête populaire dont le programme est arrêté comme suit :

1. La Liberté éveillée. Corps de Musique.
2. Prière du Grütli. G. Doret.  
Hymne Suisse, Metzger Chorale.
3. Préliminaires avec musique, barres parallèles libres, Section de gym.
4. Pyramides, Pupilles de gymnastique.
5. Marche sportive, Corps de Musique.
6. Cantique suisse.
7. Cortège aux flambeaux, auquel assisteront obligatoirement toutes les sociétés.

### Ordre du cortège :

Cavalerie ; Vélo Club ; Pupilles ; Société de Gymnastique de Dames ; Société de Gymnastique de la ville ; Football Club ; Musique ; Cecilia (costume fribourgeois) ; Autorités ; Clergé ; Chorale ; Männerchor ; Stella ; Espérance ; Groupe de tambours ; Sous-Officiers ; Samaritains ; Artilleurs ; Carabiniers ; Patineurs ; Armallis ; Union ouvrière ; Commerçants ; Union gruyérienne des Arts et Métiers ; Croix-Rouge Gruyérienne ; Secours mutuels ; Persévérance (Boys-scout).

### Société suisse des Commerçants, Section de la Gruyère.

— Les membres sont priés de se réunir, mercredi soir à 7 1/2, sur la place de la Gare pour participer au cortège patriotique du 1<sup>er</sup> août.  
Le Comité.

**Baccalauréats.** — Nous relevons dans les résultats des examens des baccalauréats latin grec et latin-sciences, au collège St Michel, les noms des jeunes Gruyériens suivants :

Ont obtenu le diplôme de bachelier ès lettres avec la mention *bien* : Xavier Brocard de la Roche ; Léon Ruffieux, de Crésuz ; Henri Treyer, d'Albeuve ; André Yerly, de La Roche.

Avec la mention *satisfaisant* : Paul Gremaud, de Vuadens, Pierre Treyer, d'Albeuve.

A obtenu le diplôme de bachelier ès sciences avec la mention *très bien* : Charles Ody, de Vaulruz.

Ont passé avec succès la première série d'épreuves : Alfred Remy, Marc Gremion, René Dousse, Louis Morard.

### Cours cantonal de gymnastique.

— Lundi a commencé à Bulle un cours cantonal de gymnastique de six jours, pour institutrices de premier et deuxième degré. Il réunit 42 participantes. Ce cours est dirigé par M. Wicht, inspecteur cantonal de gymnastique et M. Holfer.

**Avis.** — Le public est informé que le service de la voirie procédera très prochainement au nettoyage annuel de l'ancien cimelière.

Comme ces années dernières, les tombes abandonnées seront supprimées.

— Le public est avisé qu'il est formellement interdit de tirer des coups de feu ou toute autre pièce d'artifice (pétards, etc.) dans l'intérieur de la Ville le soir du 1<sup>er</sup> août.

Toute contravention à cette défense sera punie d'amende.

— Il est rappelé qu'il est formellement interdit de se baigner à la piscine sans caleçon ou costume de bain.  
Police locale.

## Premier Août 1923

La population entière de notre petit pays s'apprete à fêter demain le premier août. Elle va, par ses manifestations patriotiques, remémorer l'alliance qu'en 1291, sur cette plaine du Grütli, nos pères créèrent en fondant la Confédération. 1291, date mémorable et chère à tout bon patriote, premier jour de gloire, horizon éloigné mais non oublié de notre histoire nationale. Lançons-y un coup d'œil retrospectif afin de mieux nous rendre compte à quel prix de sang et de sacrifices nos pères nous ont procuré la liberté et l'indépendance qui ont toujours été l'apanage de notre race.

Tout bon Suisse devrait mieux connaître son histoire nationale ; son patriotisme en serait grandement rehaussé. Elle est dans certains milieux beaucoup trop méconnue et le sentiment qu'elle devrait susciter est remplacé par une exaltation dans laquelle on arrive parfois même à ne plus reconnaître son drapeau et à se laisser influencer par des doctrines tendancieuses d'un paradis rouge.

Nonobstant ces faits regrettables, la Fête nationale va se dérouler en réjouissance, allégresse et louanges à la Patrie. Depuis le plus grand palais de la ville jusqu'à la plus modeste chaumière du hameau, tous arboreront le drapeau fédéral qui flottera au vent. De toutes parts, les voix s'uniront et les accents du « Cantique suisse » s'élèveront bien haut fusionnant avec la voix des cloches sonnant à toute volée. Au sommet des montagnes, les jeux de joie brilleront, justifiant l'attachement de la montagne à la plaine et notre superbe maxime « Un pour tous, tous pour un ».  
L.

†  
Monsieur et Madame Edouard GLASSON-REICHLER ;

Monsieur Simon GLASSON ;  
Messieurs Ernest, Jean, Pierre, Bernard, Claude GLASSON ;  
Madame Simon CRAUSAZ-GLASSON ;  
Monsieur et Madame Paul FAVRE-CRAUSAZ et leurs enfants ; Monsieur et Madame James GLASSON et leurs enfants ; Mademoiselle Léonie GLASSON ; Monsieur André GLASSON ; les familles GLASSON, BADOUD, REMY, BARRAS, REICHLER et les familles alliées, ont l'honneur de vous faire part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

## Madame Ernest GLASSON

née Agathe CRAUSAZ

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, belle sœur, tante et parente, décédée le 28 juillet, à l'âge de 72 ans, munie de tous les secours de la religion.

L'ensevelissement a eu lieu à Bulle ce matin à 9 1/2 h.

Priez pour elle.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille de Monsieur Jules Seydoux, à Broc, remercie sincèrement les nombreuses personnes et particulièrement le personnel des Usines P. C. K., à Broc, des touchantes marques de sympathies reçues dans le grand deuil qui vient de la frapper.

Monsieur Louis Schmidt et famille à Monthovon remercient de tout cœur les nombreuses personnes qui leur ont témoigné de si touchantes marques de sympathie dans le grand deuil qui vient de la frapper et leur en gardent une profonde reconnaissance.

### L'Office anniversaire

pour le repos de l'âme de  
**Monsieur Xavier GLASSON**  
aura lieu en l'église paroissiale de Bulle, vendredi 3 août prochain, à 7 1/2 heures.

**POMOL**, le jus des pommes concentré sans alcool, ne doit manquer sur aucune table. Par une consommation plus intense de cette boisson excellente et peu coûteuse, non seulement la culture des fruits sera encouragée dans notre pays, mais le danger de l'alcool sera efficacement combattu, par la raison qu'une plus petite quantité de fruits ira aux distilleries.

Fabrique de Conserves Bischofszell.

A VENDRE excellent

**Chien de chasse.**

S'adres. à **Publicitas, Bulle**,  
sous P. 2272 B. 1646

# Vente-Réclame

**10 %** spéciale **15 %**  
du **1<sup>er</sup> au 15 août.**

Ne confondez pas notre Vente-Réclame spéciale avec une vente de soldes, liquidation, ou il s'agit d'articles défraîchis, dépareillés et démodés.

Cette mise en vente, atteint tout notre stock, qui comprend des articles de choix.

Le but de notre vente, qui constitue un grand sacrifice, est de faire connaître la bienfaisance, la solidité et l'élégance de nos vêtements C. M. D.

Si votre garde-robe est dépourvue, ne laissez point échapper une si belle occasion de vous vêtir avantageusement; venez dès les premiers jours, car vous pourrez faire votre choix plus aisément. Cette vente ne durera que 15 jours, et durant cette période, vous bénéficierez d'un rabais réel de 10 % à 15 %.

**G. Dalloz CONFECTION MODERNE C. M. D. Bulle**  
Maison spéciale de vêtements confectionnés et sur mesure pour Messieurs, Jeunes gens et Enfants.



## Fête cantonale fribourgeoise de Gymnastique

les 4, 5 et 6 août 1923

à **BULLE (Gruyère)**

— 32 Sections concourantes —

Les exercices généraux, exécutés par 800 gymnastes, auront lieu dimanche après midi et lundi matin à 10 heures.

Concours individuels, artistiques, jeux nationaux, natation.

— Athlétisme —

— Cantine sur la place de fête —

**GRANDE VENTE**  
de chaussures d'été à des prix très réduits.  
**CHAUSSURES MODERNES S. A.**  
Place du Tilleul **BULLE** Promenade

**Pour la Fête de Gymnastique**  
Pantoufles de gymnastique, blanches et noires.  
VOIR NOS ÉTALAGES

## Teinturerie ROCHAT S. A., Lausanne.

Teinture et lavage chimique de tous vêtements, tapis, rideaux, couvertures.

**NOIRS DEUIL** tous les jours.

**TEINTURE DE FOURRURES** du Pays.

Teinture fine à l'échantillon de tous costumes ou toilettes du soir.

Dépôt: **BULLE: M. Joseph GROSS, coiffeur.**

Pour cause de fin de bail

**A LOUER**

Pour les années 1924 et suivantes,

**les pâturages du Birren (Proz)**

près **Abiändschen.**

Adresser les offres par écrit jusqu'au 15 août, à **M. Lucien DESPOND, Bulle.**

## Représentants

actifs, visitant la clientèle particulière **sont demandés** pour placement d'articles de ménage brevetés, de vente facile et lucrative.

Faire offres sous chiffres P. 3140 F. à **Publicitas S. A., à Fribourg.**

Un lot  
**COMPLETS**  
hommes et jeunes gens  
**55., 65., 75.-**  
Fab. frib. de draps S.A. Neirivue  
**BULLE - Place des Alpes**

**ABRICOTS**  
Franco 10 kg. 20 kg.  
Extra à stér. **9.40 18.30**  
Gros la. **8.20 16.-**  
Moyens pr. Conf. **7.- 13.50**  
Demandez prix pour revente.  
**Em. FELLE, Saxon.**

**- AVIS -**  
L'état des chars et voitures assujettis à l'impôt pour l'exercice 1923 dépose au **SECRETARIAT COMMUNAL.**

Les contribuables intéressés peuvent en prendre connaissance et faire valoir éventuellement leurs réclamations jusqu'au 6 août prochain.  
**Ville de Bulle.**

On demande  
pour famille bourgeoise, Besançon (Doubs, France)  
**un ménage**

catholique, homme valet de chambre, chauffeur, femme cuisinière, bons gages, sérieuses références. S'adresser à **M. DROMARD, à Besançon-Casamène** (Doubs).

**JEUNE FILLE**  
sérieuse ayant de bons certificats **cherche place** pour de suite comme **fillette de cuisine.**  
S'adresser à **Publicitas S.A., Bulle,** sous P. 2246 B. 1637

**AUTOMOBILISTES**  
Huiles de marque  
**Gargoyle Mobiloils**  
Autol  
**Schell**  
**Spidolcine**  
Par fûts et par estagnons de 2, 5, 10, 15, 20, 25 litres et plus.  
**E. GLASSON & Cie,**  
**Bulle.**

Un lot  
**CULOTTES**  
de sport  
**15.-, 17.50, 20.-**  
Fab. frib. de draps S.A. Neirivue  
**BULLE - Place des Alpes**

**QUI PRÊTERAIT ?**  
**16 à 17.000 francs**  
en 1<sup>er</sup> rang, sur domaine bien situé et bien bâti, terrain de 1<sup>re</sup> qualité (valeur 30.000 fr.).  
S'adres. à **Publicitas, Bulle,** sous P. 2231 B. 1622

**A VENDRE**  
une dizaine de  
**lauriers**  
bien fleuris ainsi qu'une **chienne de chasse.** 1921  
S'adresser à **RIGOLET, La Tour-de-Trême.**

**Foin et paille**  
sont livrés par wagons, au plus bas prix, par  
**W. Maire, 28, rue des Grottes, Genève.**

**A vendre**  
**2 petits chars, 2 brouettes, 1 essieu fer et différents outils agricoles, 2 lits.**  
S'adresser à **J. Glasson, pi-queur, Bulle.** 1645

**A vendre**  
**magnifique propriété**  
en zone, 12 km. de Genève et 2 km. du tram, contenance 62 hectares d'un seul tenant, grands bâtiments à l'état de neuf, bas prix.  
S'adresser à **W. Maire, 28, rue des Grottes, Genève.** 1626

**A vendre**  
pour cause de départ  
**mobiliier**  
complet, cuisine et divers.  
S'adres. à **Publicitas, Bulle.** sous P. 2240 B. 1631

**POUSSINES ITALIENNES**  
et communes de 4, 5, 6 mois à fr. 24, 27, 30 les 6 pièces.  
Rabais par quantité.  
**Parc Avicole, Yverdon.**

**On demande des familles**  
pour travail dans usines, proximité de Besançon (Doubs-France), principalement des jeunes filles ou des femmes, salaires sérieux, logement gratuit; âge quinze ans minimum; bonnes références exigées. — Voyage payé en cas d'accord.  
S'adres. sous chiffres P. 3148 F. à **Publicitas S. A. Fribourg.**

**Condiments de France.**  
**Spécialités pour gourmets:**  
**Pickles**  
**Anchois à l'huile**  
**Capres et cornichons.**  
**Moutarde de Dijon** en pots et verres d'origine.  
Grande variété d'**hors-d'œuvre.**  
**Epicerie fine GRANDJEAN-KRETZ**  
Grand'Rue -- **BULLE** -- Grand'Rue.

**FÊTE DE GYMNASTIQUE**  
**CAFÉ DU TIRAGE**  
à 100 mètres de la place de fête  
**Restauration — Consommations de choix**  
— Jardins ombragés —  
**SAMEDI SOIR: CONCERT**  
**DIMANCHE**  
**DANSE en plein air.**

**Pour la Fête de Gymnastique**  
**GRAND CHOIX DE**  
**Verrerie — Faïence — Porcelaine**  
**Couteaux — Cuillères — Fourchettes**  
— **PRIX MODÉRÉS** —  
Rabais spécial pour MM. les Hoteliers et Cafetiers, par quantité.  
**OCCASION**  
**Services de toilette, 5 pièces** décorées, depuis Fr. 12.-, 13.-, 15.-, 17.-, 20.-.  
**Superbes Garnitures de cuisine, 16 pièces** porcelaine décorée, depuis Fr. 35.-.  
**Louis GAPANY, Bulle**  
Succes. de **Vve P. MORAND**  
— **Distillateur-Liquoriste.** —

**Au Magasin**  
**X. & S. KOLLY-PASQUIER**  
Rue de la Promenade -- **BULLE** -- Place du Marché  
**Tissus en tous genres et Nouveautés.**  
Articles divers tels que:  
Chemises Jäger et fantaisie pour hommes. Camisoles blanches pour boulangers. Camisoles-filet et autres.  
Mouchoirs, Bretelles, Chaussettes.  
Vestons de travail. Blouses de magasiniers et typographes. Salopettes. Tabliers de menuisiers.  
**Blouses pur fil et coton** toutes grandeurs.  
— **PRIX LES PLUS AVANTAGEUX** —

**Jean ANSERMOT, géomètre**  
à **GRUYÈRES**  
a ouvert son bureau au bâtiment de feu M. le notaire **Andrey, à BULLE.**  
Bornages, partages, levés de routes, remaniements parcellaires, nivellements, topographie, projets et tracés de routes et chemins, canalisations, captages, adduction et distribution d'eau, plans de propriétés, agrandissement et réduction de dessins de tous genres. 1614

**Camions 3 1/2 à 4 tonnes, Camionnette 800 kg., transformable**  
entièrement révisés, certificats à disposition  
**à vendre**  
à des conditions avantageuses.  
S'adresser à **E. GLASSON & Cie, Bulle.**

**A l'occasion de la Fête de Gymnastique**  
**Sur commande on portera à domicile**  
**PAINS d'ANIS fins**  
à fr. 1.50 le demi-kg. et **CUCHOLES**  
de 1<sup>er</sup> choix.  
Se recommander:  
**Ignace Bosson, à Riaz.**

**On demande jeune fille**  
pour la Brasserie Viennoise une sachant cuire et aider au ménage Gage 80 fr. par mois. Entrée de suite.  
S'adresser directement à la **Brasserie Viennoise, Fribourg.**

**On a perdu**  
un trousseau de clés, de Bulle à Châtel-St-Denis. Prière de le rapporter contre bonne récompense chez **M. REPOND, sellier, à Bulle.**

Importante fabrique de tabacs et cigarettes  
**CHERCHE voyageur**  
capable, ayant déjà travaillé la clientèle particulière pour la vente de ses produits directement aux consommateurs. La maison est déjà introduite auprès de la clientèle.  
Offres sous P. 1989 N à **Publicitas, Neuchâtel.**

**Baume Idéal**  
Le remède du jour contre la **transpiration des pieds.**  
**Anc. pharmacie GAVIN, R. RIME, succ., BULLE** 1622  
**PHARMACIE D'OFFICE**  
1<sup>er</sup> Août  
**Pharmacie RIME**

# FÊTE CANTONALE DE GYMNASTIQUE



# FRIBOURGEOISE BULLE 4-5-6 Août

## PHOTOGRAPHIE S. GLASSON

MAGASIN - BULLE - ATELIER  
Photo-Hall - Rue d. la Sionge  
Aven. de la Gare (s'adr. au Photo-Hall)

Seule Maison de la Place  
s'occupant exclusivement de la branche  
Renommée pour ses paysages artistiques.

Fournitures générales  
pour la photographie.  
Exécution rapide et soignée des travaux  
d'amateurs.

Choix superbe de  
cartes illustrées de la Gruyère.

## Charcuterie F. Aeberhardt

Rue de Vevey

Marchandises de 1<sup>er</sup> choix.

Maison de confiance

## EMPLOYEZ

les  
Produits  
au lait

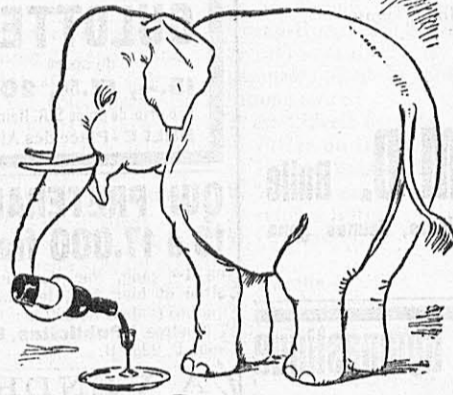
*Guigoz*

Lait de  
la Gruyère  
en poudre.

Déjeuner au café  
,, au chocolat

Pouding au cacao, au  
café ou au chocolat.

Tous ces produits sont  
garantis sans adjonction de ma-  
tières chimiques.



*Blankina*

APÉRITIF À BASE DE VIN ET QUINQUINA

GRANDE-GRUYÈRE S-A  
BULLE (SUISSE)

## MAGASIN E. MARMILLOD-GEX

Pl. Cheval-Blanc - BULLE - Place Union

Ghaussures en tous genres

Dernières  
Nouveautés  
en souliers vernis,  
peau de dalm et che-  
vreau.

Divers articles  
soldés à des prix  
très avantageux.

Souliers de gymnastique  
semelles caoutchouc.

PANTOUFLES blanches et noires.

Téléphone N° 10. 5% d'escompte.

— Voir les vitrines —

## A la Civette

Grand'Rue - BULLE - Grand'Rue

Soul magasin spécial de la place où vous trouverez  
tous les articles pour fumeurs.

Tabacs. Cigares fins et ordinaires.  
Pipes, Cannes, Pots à tabac, etc.

## Confiserie -- Tea-Room Eug. GLASSON

Avenue de la Gare BULLE

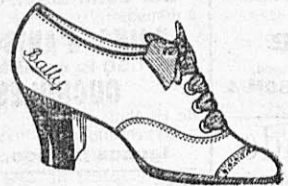
Café -- Thé -- Chocolat.  
Glaces - Boissons rafraichissantes  
TERRASSE

## Eugène CROTTI, Bulle

Grains et Farines.  
Denrées coloniales.  
Graines fourragères et potagères  
MAÏS - TOURTEAUX - SON  
Assortiments complets pour basses-cours  
et oiseaux.  
— Téléphone 81 —

# GRANDS MAGASINS CHAUSSURES MODERNES S. A.

Place du Tilleul - BULLE - Place de la Promenade



Grand choix de chaussures en tous genres.

ESCOMPTE 5 %

Téléphone 63

RÉPARATIONS

## Produits en ciment

Spécialité de bassins de fontaine  
garantis.  
Matériaux de construction.  
Camionnage par camion de 2 1/2 et 5 tonnes.  
— PRIX MODÉRÉS —  
L. DAFFLON, MARSENS

## BULLE - Louis Genoud - BULLE Cercle Catholique

Voiturier - Agence immobilière

Voitures en tous genres. — Déménagements.  
Restauration à toute heure. — Vins de 1<sup>er</sup> choix.  
Rendez-vous des gyms.  
Téléphone 168 — Téléphone 168

## L. PUGIN, RIAZ

Commerce de fromage  
GROS - DÉTAIL  
Vacherin. Sérac de montagne  
Expédition sur commande à partir de 4 kg.  
et par pièce.